٦٩٠ ٢٠١٩/٢ ت.ث

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
الإدارة المركزية للتعاون الثقافي

التاريخ: ٢٠٢٠/٩/٢٩
الموضوع: قائمة باتفاقيات الشراكة والتعاون العلمي التي تم الاتفاق عليها خلال عام ٢٠٢٠ مع الجامعات الروسية

السيد الأستاذ الدكتور / مرفت عسكر
نائب رئيس الجامعة للدراسات العليا والبحوث - جامعة الزقازيق

تهدي الإدارة المركزية للتعاون الثقافي بوزارة التعليم العالي لسيادتكم أرق التحيات

تتشرف الادارة بالإفادة بانها تلقت كتاب أ.د. محمد نصر الدين الجبالي القائم بأعمال المستشار الثقافي ومدير مكتب البعثة التعليمية بروسيا والمرفق به قائمة باتفاقيات الشراكة والتعاون العلمي التي تم الاتفاق عليها خلال عام ٢٠٢٠ مع الجامعات الروسية وخاصة في التخصصات التقنية مع موجز بأهم بنود الاتفاقية ونسخة من مسودة الاتفاقية الجاهزة للتوقيع مع الجامعات المصرية، وتضم قائمة الاتفاقيات:

١. الاتفاقية الإطارية للتعاون مع جامعة سان بطرسبورج الحكومية.
٢. اتفاقية الشراكة مع جامعة سان بطرسبورج الحكومية.
٣. اتفاقية التعاون مع جامعة سان بطرسبورج التكنولوجية الحكومية.
٤. اتفاقية التعاون مع جامعة موسكو الحكومية للغويات.
٥. اتفاقية التعاون العلمي والبحثي مع جامعة موسكو التكنولوجية الحكومية.

علما بأنه تم رفع الاتفاقيات المشار إليها على المنصة الخاصة بذلك على الرابط التالي:

https://www.ecbrsa.edu.eg/E-services/Cooperation/Services_home.jsp

برجاء التكرم بالإحاطة والتنبيه باتخاذ اللازم والإفادة بالرأي في هذا الشأن.

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام

رئيس الإدارة المركزية
للتعاون الثقافي
(أ.د/ ميادة بلال)

العلاقات الثقافية
ت.ث. ٢٠١٩/٢

الإدارة المركزية للتعاون الثقافي تليفون: 23516978 (2+) - 23516859(2+) فاكس: 23516083 (2+)
٧ شارع ابراهيم أبو النجا - حي السفارات - مدينة نصر - القاهرة البريد الإلكتروني: cultural.cooperation@mohe-casm.edu.eg

السيد الأستاذ/ مدير عام كلية التربية الرياضية بنات

تحية طيبة وبعد،،،

ورد الينا كتاب الإدارة المركزية للتعاون الثقافي بوزارة التعليم العالي والبحث العلمي والمتضمن أن الإدارة تلقت كتاب أ.د/ محمد نصر الدين الجبالي القائم بأعمال المستشار الثقافي ومدير مكتب البعثة التعليمية بروسيا والمرفق به قائمة باتفاقيات الشراكة والتعاون العلمي التي تم الاتفاق عليها خلال عام ٢٠٢٠م مع الجامعات الروسية وخاصة في التخصصات التقنية مع موجز بأهم بنود الاتفاقية نسخة من مسودة الاتفاقية الإطارية للتعاون مع جامعة سان بطرسبورج الحكومية الجاهزة للتوقيع مع الجامعات المصرية.

أتشرف بإفادة سيادتكم أنه بعرض الموضوع على لجنة الإتفاقيات المنعقدة برئاسة السيد أ.د/ نائب رئيس الجامعة للدراسات العليا والبحوث بتاريخ ٢٠٢٠/١٠/٢٦م، قررت الآتي:

" مخاطبة كليات الجامعة لموافاتنا بالرأي في هذا الشأن"

برجاء التفضل **بسرعة** عرض الموضوع على السيد أ.د/ عميد الكلية والسيد أ.د/ وكيل الكلية للدراسات العليا والبحوث **لإتخاذ اللازم نحو موافاتنا برأي الكلية في مسودة الاتفاقية الاطارية للتعاون سابقة الذكر**، مع إعتبار الموضوع **هام وعاجل**.

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام،،،

المدير العام

(أ/ هشام محمد الحسيني)

للرصد على سالي ٢٠٢٠/ عميد الكلية

أ.د/ وكيلة الكلية للدراسات العليا لإتخاذ اللازم

د/

أ.د/ نائب رئيس الجامعة للدراسات العليا والبحوث لإتخاذ اللازم

3.3. In respect to intellectual property jointly created by the Parties under the present Agreement the Parties agree to conclude a separate agreement on the legal protection, utilization and ensuring of confidentiality of such intellectual property.

4 DURATION AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

4.1. The Agreement shall enter into effect on the date of its signature by the Parties and shall be valid for a period of 5 (five) years, but may be renewed by mutual written consent.
4.2. Any changes to the Agreement shall be subject to the written consent of both Parties.
4.3. This Agreement may be terminated by either Party at any time provided that the terminating Party gives written notice of its intention at least six months prior to termination.

5 FINAL PROVISIONS

5.1. *Should any dispute or disagreement arise between the Parties connected with or concerning the Agreement, the Parties shall first try to resolve the dispute by negotiations. If the dispute has not been resolved by such negotiations within 30 days since the dispute arose, the Parties shall be free to submit the dispute to* a court of the respondent's place of business. *The applicable law is law of the country where the questionable commitment arose.*
5.2. Both Parties shall not use names and logos of the other Party without its prior consent, if it is not directly related to the performance of obligations under this Agreement except as provided by law.
5.3. The Parties agree to post on their websites reciprocally information about the partner university, including reference link to the universities' websites and links to online courses/MOOCs.
5.4. Two copies of this Agreement are signed in English; one copy for each Party.

On behalf of *Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education* *"Saint-Petersburg State University"*	On behalf of the University of [xxxx]
_____	_____
Sergey Andryushin	Name
Vice-Rector for International Affairs	Position
Date: _____	Date: _____